

ДВУХВЕРНЫЙ ХОЛОДИЛЬНИК

R 45 NFL

Благодарим за приобретение холодильника торговой марки Indesit. Ваш холодильник надежен и прост в эксплуатации. Внимательно прочитайте данное руководство: оно поможет Вам ознакомиться с возможностями холодильника, правилами его монтажа, использования и обслуживания.

К СВЕДЕНИЮ ПОКУПАТЕЛЯ!

В связи с тем, что конструкция холодильника постоянно совершенствуется, возможны незначительные расхождения между конструкцией и руководством по эксплуатации, не влияющие на технические характеристики оборудования.

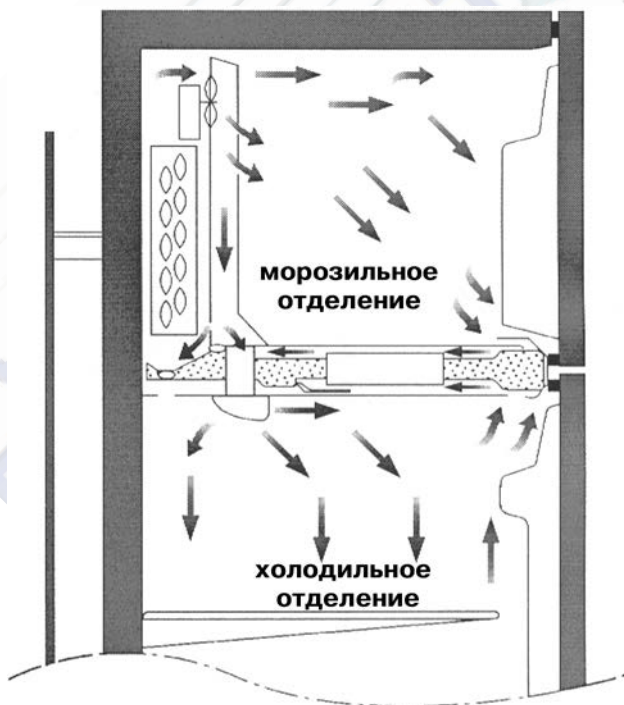
ОГЛАВЛЕНИЕ

Технология «No frost»	2
Безопасность — хорошая привычка	3
Установка и подключение	4
Описание	6
Инструкции по эксплуатации	8
Рекомендации по хранению продуктов	11
Обслуживание и уход	17
Устранение неисправностей	18

Технология «No frost»

Все традиционные холодильники, которые не оснащены технологией No-frost, должны на время прекращать работу для размораживания снега и льда, образовавшихся внутри морозильного отделения. Однако вынимание пищевых продуктов, которые нужно сохранять холодными, вытирание оттаявших продуктов и пролитая вода — все это превращается в неприятности. В дополнение ко всему обледенение внутри морозильника отрицательно сказывается на охлаждающих показателях оборудования.

Теперь холодильники, изготовленные по технологии No-frost, являются определенным решением этих проблем. Воздух внутри холодильника постоянно рециркулирует с помощью вентилятора, который оставляет за собой сырой и теплый воздух благодаря испарителю позади отделения глубокой заморозки. Сухой и охлажденный воздух проходит в холодильное и морозильное отделения из многих точек, формируя однородное распределение и распространение воздуха (рис. 1). Таким образом, в холодильниках No-frost исключается снего- и льдообразование, они остаются внутри сухими и холодными даже в самые жаркие летние дни.



1

Безопасность — хорошая привычка

Во время использования оборудования должны выполняться все инструкции данного руководства.

1. Холодильник разработан для использования внутри помещений. Ни при каких обстоятельствах не используйте оборудование на улице.
2. Холодильник должен использоваться в домашних условиях для замораживания свежих продуктов и хранения замороженных продуктов в соответствии с инструкциями данного руководства.
3. Не касайтесь оборудования мокрыми или сырыми руками. Не пользуйтесь холодильником босиком.
5. Не используйте для подключения холодильника удлинители и тройники. Если холодильник установлен между предметами мебели, убедитесь, что провод не пережат и не прижат.
Производитель не несет ответственности за возгорания, произошедшие из-за использования тройников и удлинителей, а также соединительного кабеля, сечение которого не соответствует потребляемой мощности. При установке холодильника необходимо проверить соответствие характеристик сети и оборудования.
6. Не тяните провод, чтобы вынуть вилку из розетки: это очень опасно.
7. Не касайтесь внутренних охлаждающих поверхностей холодильника, особенно если Ваши руки мокрые или сырые, не кладите в рот куски льда, только что вынутые из морозильника — так можно получить местное обморожение.
8. Перед выполнением любых операций по мойке или обслуживанию, отсоедините холодильник от сети.
9. Прежде чем избавиться от старого холодильника необходимо сломать или снять с него запирающие приспособления, чтобы обезопасить детей, которые могут закрыть себя внутри во время игры.
10. При возникновении нестандартной ситуации отключите холодильник от сети и позвоните в сервисный центр, телефон которого напечатан в гарантийном документе (сервисном сертификате, сервисной книжке) Перед звонком в сервисный центр прочитайте раздел «Устранение неисправностей».
11. Запрещается изменение конструкции холодильника и вмешательство лиц, не уполномоченных производителем на гарантийный ремонт.

Установка и подключение

После распаковки холодильника выполните процедуры, перечисленные ниже. В случае обнаружения возможных проблем, например, связанных с транспортировкой оборудования, позвоните в сервисный центр Indesit.

1. Установите все полки и аксессуары, упакованные вместе для предотвращения повреждений во время транспортировки, в предназначенные для них места.
2. Во время упаковки и транспортировки на холодильнике может накапливаться пыль. Сначала очистите внутреннюю часть и аксессуары холодильника раствором пищевой соды в слегка теплой воде. (Одна чайная ложка пищевой соды на ковшик воды). Затем ополосните чистой водой и вытрите.
3. Лампы, которыми оснащены холодильное отделение, должны гореть каждый раз при открытой дверце холодильника.
4. Поверните ручку морозильного отделения в позицию **MAX** и дайте холодильнику проработать незагруженным в течение нескольких часов. Холодильное и морозильное отделения будут охлаждены в течение этого периода.
5. Дайте холодильнику проработать несколько часов, затем загружайте продукты.
6. Не устанавливайте холодильник вблизи источников тепла (печей, радиаторов) и в местах прямого попадания солнечных лучей. Тепло может неблагоприятно влиять на пластмассовые и электрические компоненты холодильника.
7. **Разместите холодильник таким образом, чтобы Вы всегда имели доступ к розетке, к которой подключается холодильник.**
8. При размещении холодильника оставьте свободным расстояние: от его боковых сторон — не менее 5 см, от задней стороны холодильника — не менее 2 см. Если холодильник устанавливается под навесной мебелью, над холодильником должно быть оставлено не менее 25 см свободного пространства.
9. Для вашей собственной безопасности, используйте для подключения оборудования вилку, имеющую заземление. Обратитесь к квалифицированному электрику, если вилка не заземлена или не подходит к розетке. **Производитель не несет ответственности за возможные травмы потребителя и повреждения холодильника, вызванные отсутствием заземления.**

10. Удостоверьтесь, что напряжение сети соответствует данным, указанным в табличке характеристик оборудования, расположенной в холодильном отделении. Подсоедините питающий кабель с заземленной вилкой, выдерживающей токовую нагрузку в 10 А.
11. После окончания эксплуатации Вашего холодильника, содержащего циклопентановый газ в изоляционной пене и, возможно, изобутан (R600) в охлаждающем контуре, необходимо позаботиться о безопасной утилизации оборудования. Для этого обратитесь в местную организацию, ответственную за утилизацию.

Регулировка ножек холодильника

Ваш холодильник оборудован 2 колесами, которые облегчают размещение, передвижение и чистку оборудования.

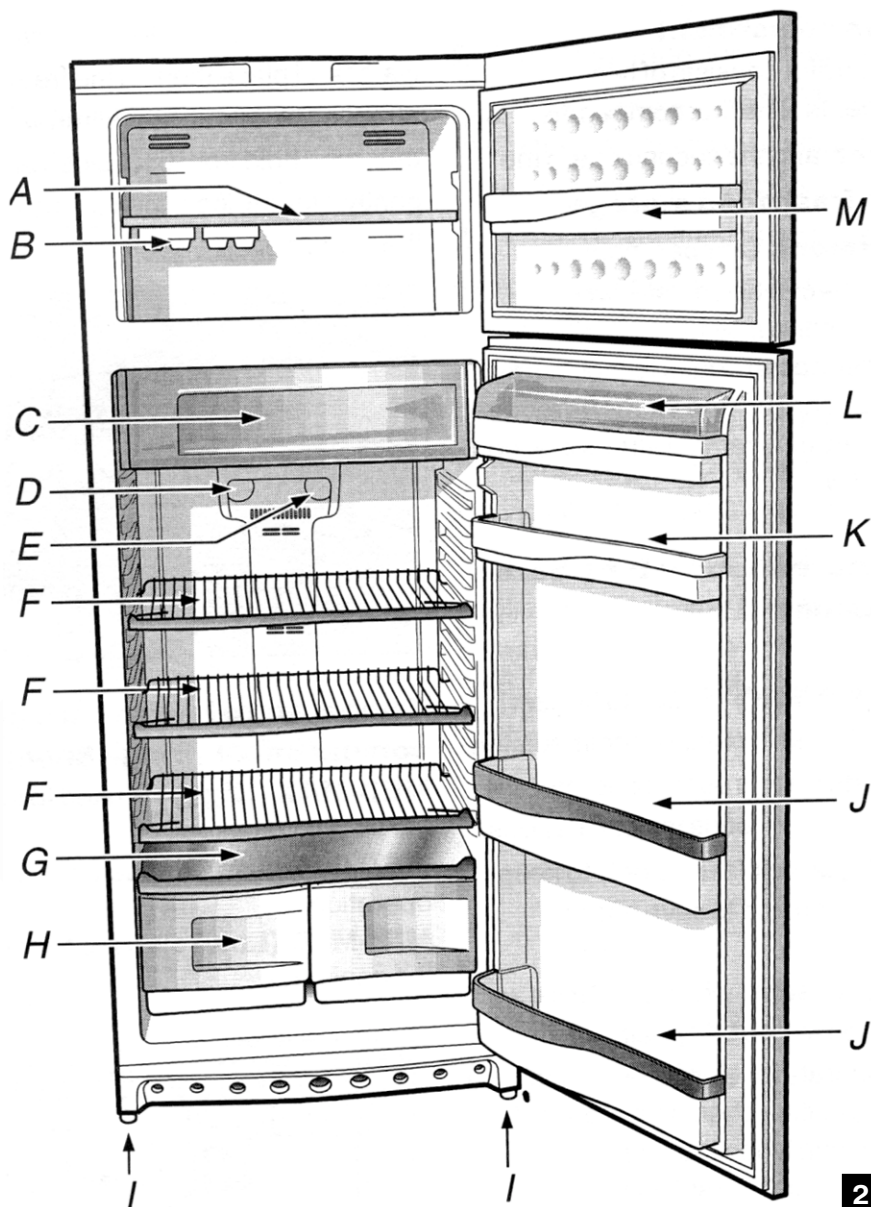
Вы можете легко заблокировать передние колеса, повернув ножки перед ними налево, чтобы предотвратить любое нежелательное движение холодильника. Таким образом будет исключено движение холодильника назад и вперед во время открывания или закрывания двери и достигнута большая устойчивость оборудования.

Для чистки или передвижения холодильника передние колеса можно разблокировать, повернув ножки перед ними направо.

Перевеска дверок

Дверцы холодильника могут быть перенавешены в соответствии с размещением оборудования. Для выполнения этой процедуры обратитесь в сервисный центр INDESIT.

Описание



2

- A. Полка морозильного отделения**
- B. Лотки для для**
- C. Охлаждающее отделение CHILLER для мяса и рыбы**
- D. Рукоятка термостата холодильного отделения**
- E. Рукоятка термостата морозильного отделения**
- F. Полка холодильного отделения**
- G. Крышка ящиков для овощей и фруктов**
- H. Ящики для овощей и фруктов**
- I. Регулируемые ножки**
- J. Дверная полка для бутылок**
- K. Дверная полка для небольших по размеру продуктов**
- L. Дверная полка с крышкой**
- M. Дверная полка морозильного отделения**

Инструкции по эксплуатации

Регулировка холода

Ваш холодильник состоит из двух отделений. Первое отделение — **морозильник**, второе — **холодильник** или **отделение для хранения свежих пищевых продуктов**. Температура каждого отделения регулируется его термостатом. Поверните рукоятки термостатов в нормальное (MED – среднее) положение. Установите рукоятки как требуется, если температуры отделений слишком высоки или слишком низки.

Термостат морозильного отделения (рис. 3)

Позиции рукоятки термостата:

MED-MAX — максимальная (высокая температура):

используется для быстрого замораживания и немедленного получения льда;

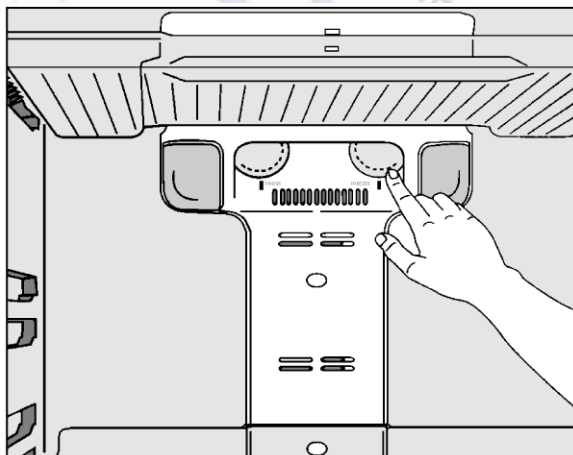
MED — средняя температура:

применяется для нормального использования и хранения замороженных продуктов в течение длительного времени;

MIN-MED — минимальная (низкая температура):

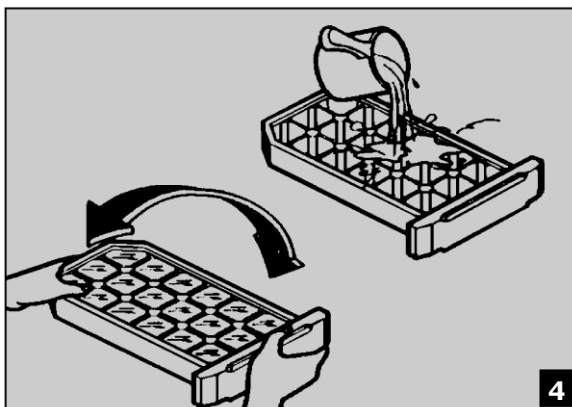
используется только для сохранения кубиков льда и экономии энергии.

В летний сезон, когда рукоятка термостата «морозильника» повернута в положение **«MAX»**, компрессор будет работать дольше. Когда морозильное отделение достаточно охладится, рукоятку термостата необходимо перевести в начальную позицию.



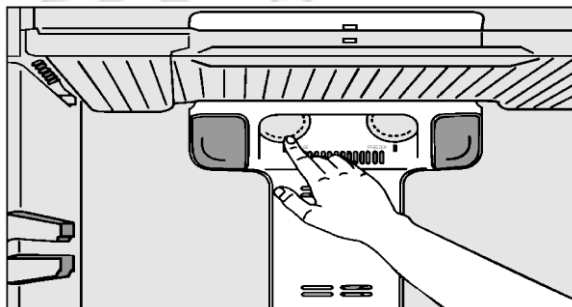
Получение льда (рис. 4)

Чтобы сделать кубики льда, заполните лотки **В** водой и поставьте их в морозильник. Чтобы вынуть кубики льда, сначала полейте лоток водой, затем держа лоток с обеих сторон, мягко его потрясите — кубики высыпятся из лотка.

**Термостат холодильного отделения** (рис.5)

Позиции рукоятки термостата:

- MED-MAX** — максимальная (высокая температура):
используется для увеличения скорости охлаждения;
- MED** — средняя температура:
применяется для нормального использования;
- MIN-MED** — минимальная (низкая температура):
используется для уменьшения скорости охлаждения.



Охлаждающее отделение CHILLER (рис. 6)

Это отделение используется для оттаивания замороженных продуктов (мяса, рыбы, курицы и т.д.) и хранения продуктов без замораживания в течение короткого времени. Температура внутри отделения — приблизительно 0°C. Крышка охлаждающего отделения открывается автоматически при выдвижении отделения на себя.



Использование холодильного отделения

ХРАНЕНИЕ ПРОДУКТОВ В ХОЛОДИЛЬНОМ ОТДЕЛЕНИИ

Продукты	Время хранения	Размещение в холодильнике
Упакованные мясо и рыба (в полиэтиленовой пленке или пакетах)	2 или 3 дня	В охлаждающем отделении CHILLER (самое холодное место)
Свежий сыр	3 или 4 дня	В охлаждающем отделении CHILLER (самое холодное место)
Яйца	1 месяц	В специальных ячейках на двери
Масло, маргарин	1 неделя	На дверной полке
Приготовленная пища		В холодильнике в герметичных контейнерах с крышкой
Сосиски (колбасные изделия), салями, мясо для сэндвичей, кексы, сметана, пудинги, шоколад, помидоры, хлеб, пироги...	3 или 4 дня	На любой полке
Продукты в бутылках, молоко, йогурты		На специальных дверных полках
Овощи и фрукты	3-7 дней	В ящиках для овощей и фруктов

Внимание: в холодильнике не следует хранить картофель, чеснок и лук.

Рекомендации по хранению пищевых продуктов в холодильном отделении

- Никогда не ставьте горячую пищу в холодильник, дайте ей остыть до комнатной температуры.
- Храните овощи и фрукты в ящиках внизу холодильного отделения.
- Продукты с сильным ароматом (дыня, земляника, рыба, и т.д.) храните в контейнерах с крышкой.

Хранение продуктов в морозильном отделении:

Продукты	Упаковка
Жареная / вареная говядина	алюминиевая фольга
Баранина	алюминиевая фольга
Жареная свинина	алюминиевая фольга
Жареная телятина	алюминиевая фольга
Свинная / телячья отбивная	каждый кусок в полиэтилене, затем по 4-6 кусков в алюминиевой фольге
Свинные / телячьи котлеты	каждый кусок в полиэтилене, затем по 4-6 кусков в алюминиевой фольге
Мясной фарш	алюминиевые поддоны, закрываемые пленкой
Сердце, потроха	полиэтиленовые пакеты
Колбасные изделия	полиэтиленовые пакеты или алюминиевая фольга
Курица и индейка	алюминиевая фольга
Гусь и утка	алюминиевая фольга
Фазан, куропатка, дикая утка	алюминиевая фольга
Зайчатина и крольчатина	алюминиевая фольга
Оленина и дичь	алюминиевая фольга или полиэтиленовая пленка
Крупная рыба	алюминиевая фольга или полиэтиленовая пленка
Мелкая рыба	полиэтиленовые пакеты
Крабы, раки	полиэтиленовые пакеты
Устрицы, моллюски	алюминиевые или пластиковые поддоны, залитые соленой водой
Вареная рыба	алюминиевая фольга или полиэтиленовая пленка
Жареная рыба	полиэтиленовые пакеты

мясо и рыба

Время хранения до заморозки (дни)	Время хранения в морозильнике (ме сяцы)	Время и условия размораживания
2-3	9-10	не требуется
1-2	6	не требуется
1	6	не требуется
1	8	не требуется
	6	не требуется
	6	не требуется
свежепромоленный	2	медленно в холодильнике
	3	не требуется
	2	по необходимости
1-3	9	медленно в холодильнике
1-4	6	медленно в холодильнике
1-3	9	медленно в холодильнике
3-4	6	медленно в холодильнике
5-6	9	медленно в холодильнике
	4-6	медленно в холодильнике
	2-3	не требуется
	3-6	не требуется
	3	медленно в холодильнике
	12	в теплой воде
	4-6	прямо на сковороде

Хранение продуктов в морозильном отделении:

Продукты	Приготовление	Время бланшировки (мин)
Яблоки и груши	очистить и порезать кусочками	2
Абрикосы, персики, вишня и сливы	промыть и вынуть косточки	1-2
Клубника, ежевика	промыть и высушить	
Печеные фрукты	порезать и приготовить	
Фруктовые соки	помыть, порезать и выжать сок	
Цветная капуста	снять листья, порезать головки на кусочки, бланшировать в подкисленной воде	2
Белокачанная и брюссельская капуста	вымыть и мелко порезать	1-2
Зеленый горошек	очистить и помыть	2
Французская фасоль	вымыть и разделить на дольки, если необходимо	3-4
Грибы, спаржа	вымыть, почистить и порезать	3-4
Морковь, перец и репа	очистить, вымыть и порезать, если необходимо	3-4
Шпинат	промыть и мелко порубить	2
Овощи для супа	вымыть и мелко порезать	3

Другие продукты

Хлеб

Пироги

Сметана

Масло

Вареные продукты
или овощной суп

Яйца

фрукты и овощи

Упаковка	Время хранения (месяцы)	Время и условия размораживания
в контейнерах (залить сиропом)	12	медленно в холодильнике
в контейнерах (залить сиропом)	12	медленно в холодильнике
в контейнерах (засыпать сахаром)	10-12	медленно в холодильнике
в контейнерах добавить 10% сахара	12	медленно в холодильнике
в контейнерах (сахар по вкусу)	10-12	медленно в холодильнике
полиэтиленовые пакеты	12	не требуется
полиэтиленовые пакеты	10-12	при комнатной температуре
полиэтиленовые пакеты	12	не требуется
полиэтиленовые пакеты	10-12	не требуется
полиэтиленовые пакеты	6	при комнатной температуре
полиэтиленовые пакеты или контейнеры	12	не требуется
полиэтиленовые пакеты	12	при комнатной температуре
полиэтиленовые пакеты	6-7	не требуется
полиэтиленовые пакеты	4	при комнатной температуре или в духовке
полиэтиленовые пакеты		около 10 мин при комнатной темпер., далее печь при $t^{\circ}= 100-200^{\circ}\text{C}$
в пластиковых контейнерах	6	при комнатной температуре или в холодильнике
в собственной упаковке или алюмин. фольге	6	в холодильнике
в пластиковых или стеклянных контейнерах	3-6	при комнатной температуре или в горячей воде
без скорлупы, в небольших контейнерах	10	при комнатной температуре или в холодильнике

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОРОЗИЛЬНОГО ОТДЕЛЕНИЯ

Чтобы сохранить свежесть и вкусовые качества продуктов, необходимо соблюдать следующие правила:

- Помещайте продукты, которые вы хотите заморозить, на полку морозильника, а затем переложите их на его внутреннюю поверхность или полку дверцы.
- Не размещайте пищевые продукты, которые Вы хотите заморозить, рядом с уже замороженными продуктами.
- Не помещайте в морозильное отделение развернутые, открытые пищевые продукты.
- Не храните бутылки в морозильном отделении: бутылки при замораживании могут лопнуть.
- Большие количества пищи разделите для замораживания на порции.
- Не замораживайте повторно оттаявшие продукты. Это вызовет потерю вкуса продуктов и испортит их.

Обслуживание и уход

Перед любыми операциями по уходу и обслуживанию холодильника отсоедините его от электросети.

Внешняя часть

Для очистки внешней поверхности холодильника используйте мягкую ткань, увлажненную жидким моющим средством или белую полироль, затем дайте высохнуть и отполируйте.

Внутренняя часть

Внутреннюю часть, аксессуары и уплотнители холодильника рекомендуется чистить раствором питьевой соды в теплой воде (1 ложка на литр воды). Такой раствор и чистит холодильник, и предотвращает образование нежелательных запахов. После каждой чистки покройте магнитные защелки дверок порошком.

Обратите внимание: Никогда не используйте для чистки газоль, бензин и другие подобные вещества (рис. 7).



7

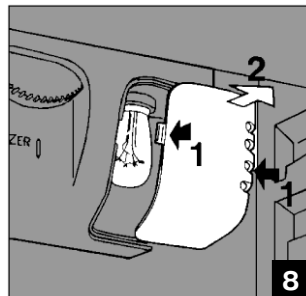
Специальные средства по уходу за холодильником

- Ваш холодильник произведен из гигиеничных, экологически чистых материалов. Чтобы эти свойства не были утрачены, всегда храните в закрытых емкостях и используйте Поглотитель запахов для холодильника из серии фирменных профессиональных средств «Забота о доме».
- Холодильник следует периодически мыть. Не используйте для мойки холодильника абразивы, отбеливатели, стиральные порошки и мыло. Рекомендуем использовать для мойки внешних, внутренних поверхностей холодильника и съемных частей антибактериальное Средство по уходу за холодильником из серии фирменных профессиональных средств «Забота о доме».

Замена лампы холодильного отделения

(данная процедура не является гарантийным ремонтом)

До замены лампы выньте шнур электропитания из розетки. Снимите крышку корпуса, как показано на рис. 8. Удалите старую лампу и замените ее новой, максимальная мощность которой 15 Вт.



8

Во время отъезда надолго

Отключите оборудование от сети, произведите уборку холодильника и оставьте дверцы открытыми, во избежание образования неприятных запахов.

Во время транспортировки

- Закрепите надежно все аксессуары в предназначенных для них местах. В случае необходимости упакуйте их.
- Не перевозите холодильник в горизонтальном положении, чтобы не повредить компрессор.

Отключение электропитания

Как можно меньше открывайте дверцы холодильника, когда произошло отключение электропитания. Во время продолжительного отключения электропитания положите в верхнее отделение сухой лед.

Устранение неисправностей

В случае неудовлетворительной работы холодильника или неисправностей прочитайте этот раздел, прежде чем вызывать техников. Некоторые возникшие проблемы Вы можете решить сами.

Обнаруженная
неисправность

Возможные причины:

**Холодильник
не работает**

- отключено электричество;
- вилка плохо вставлена в розетку;
- неправильно установлен термостат (холодильного / морозильного отделения);
- недостаточная циркуляция воздуха вокруг конденсатора или на конденсаторе скопилась пыль.

**Холодильное и
морозильное
отделения плохо
охлаждают продукты**

- неправильно установлен термостат;
- дверцы оставлены открытыми;
- дверцы остаются открытыми слишком долго;
- холодильное или морозильное отделение переполнены, что затрудняет циркуляцию воздуха.

**Холодильник
слишком шумит
при работе**

- холодильник установлен на неровном месте;
- полки или продукты находятся в неустойчивом положении.

**Не работает
компрессор**

- компрессор перегружен. В этом случае отключите оборудование от сети и подключите его снова через 10-15 минут — холодильник заработает.

Если после проверки холодильник не работает, или проблемы остаются, свяжитесь с сервисным центром, обслуживающим продукцию марки Indesit, и при звонке сообщите следующую информацию: ° номер гарантийного документа (сервисной книжки, сервисного сертификата и т.п.), ° неисправность, ° модель, ° серийный номер, обозначенные на информационной табличке внутри холодильника.

Не пользуйтесь услугами лиц, не уполномоченных Производителем.

При ремонте требуйте использования оригинальных запасных частей.

Merloni Elettrodomestici spa

Срок службы

10 лет

со дня

изготовления



ARISTON



INDESIT



Scholtès

Производитель оставляет за собой право без предупреждения вносить изменения в конструкцию и комплектацию, не ухудшающие эффективность работы оборудования. Некоторые параметры, приведенные в этой инструкции, являются приблизительными.

Производитель не несет ответственности за незначительные отклонения от указанных величин.

Компания "Merloni Elettrodomestici",
производитель бытовой техники торговых марок
Ariston, Indesit, Stinol,
настоятельно рекомендует использовать
для ухода за Вашей бытовой техникой
средства и аксессуары профессиональной серии
"Забота о доме"

**СЕРИЯ
ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ
АКСЕССУАРОВ**



***Фирменные средства
по уходу за бытовой техникой от производителя***

Серия включает в себя полный спектр средств по уходу за.

Посудомоечной машиной:

- Средство для очистки и дезинфекции
- Ополаскиватель
- Соль
- Дезодорант

Стиральной и посудомоечной машиной:

Плитой:

- Средство для удаления накипи
- Средство по уходу за конфорками и решетками
- Средство по уходу за стеклокерамической поверхностью
- Средство по уходу за духовкой

Холодильником:

- Средство по уходу за холодильником
- Поглотитель запахов

Микроволновой печью:

- Средство по уходу за микроволновой печью

Для ДОМА:

- Средство по уходу за кастрюлями и сковородами
- Средство по уходу за нержавеющей сталью
- Средство по уходу за деревянными поверхностями
- Средство по уходу за алюминием и пластиком
- Средство по уходу за цветными металлами и сплавами
- Средство по уходу за стеклами и зеркалами
- Защита ткани от пятен

АКСЕССУАРЫ ДЛЯ ТЕХНИКИ:

Плита:

- Скребок для очистки стеклокерамической поверхности
- Дополнительные решетки и противни для духовки
- Стекланные крышки для рабочих поверхностей
- Грили и барбекю для рабочих поверхностей
- Самоочищающиеся панели для духовки
- Устройство принудительной вентиляции для охлаждения внешних поверхностей духовки
- Защитный экран для рабочей поверхности

Холодильник:

- Дополнительные контейнеры для хранения продуктов

Стиральная и посудомоечная машины, водонагреватели:

- Магнитный смягчитель воды Calblock

Стиральная и посудомоечная машины:

- Сливные и заливные шланги
- Установочные комплекты
- Антисифоны
- Фильтры

Вытяжка:

- Универсальные фильтры из полиэстера с индикатором заполнения
- Угольные фильтры

АКСЕССУАРЫ ДЛЯ КУХНИ:

- Направляющие, крючки и полки из нержавеющей стали
- Сервировочный столик

Вы можете ознакомиться с полным каталогом серии профессиональных аксессуаров и средств "Забота о доме" и получить информацию в Авторизованных сервисных центрах (адреса и телефоны указаны в гарантийном документе);

на сайте www.merloni.ru

по телефонам Справочной службы компании "Merloni Elettrodomestici"

в Москве (095) 974-6280

в Санкт-Петербурге: (812) 118-8055

в Киеве: (044) 253 9319

в Екатеринбурге: (3432) 659058

Продукция
сертифицирована



ME 53
ME 60



ARISTON



INDESIT



Scholtès

Merloni Elettrodomestici spa

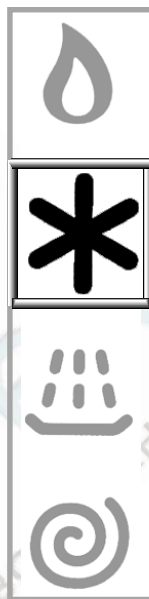
Viale Aristide Merloni, 47
60044 Fabriano/Italia
Tel. (0732) 6611

Merloni Elettrodomestici spa

Представительство в СНГ
Россия 129233 Москва
Проспект Мира, ВВЦ Павильон 46
Тел.: (095) 961-2900
Факс: (095) 961-2919

ДВУХДВЕРНЫЙ ХОЛОДИЛЬНИК

R 45 NFL



Руководство по установке и эксплуатации

RUS

 **INDESIT**



ME 53
ME 60